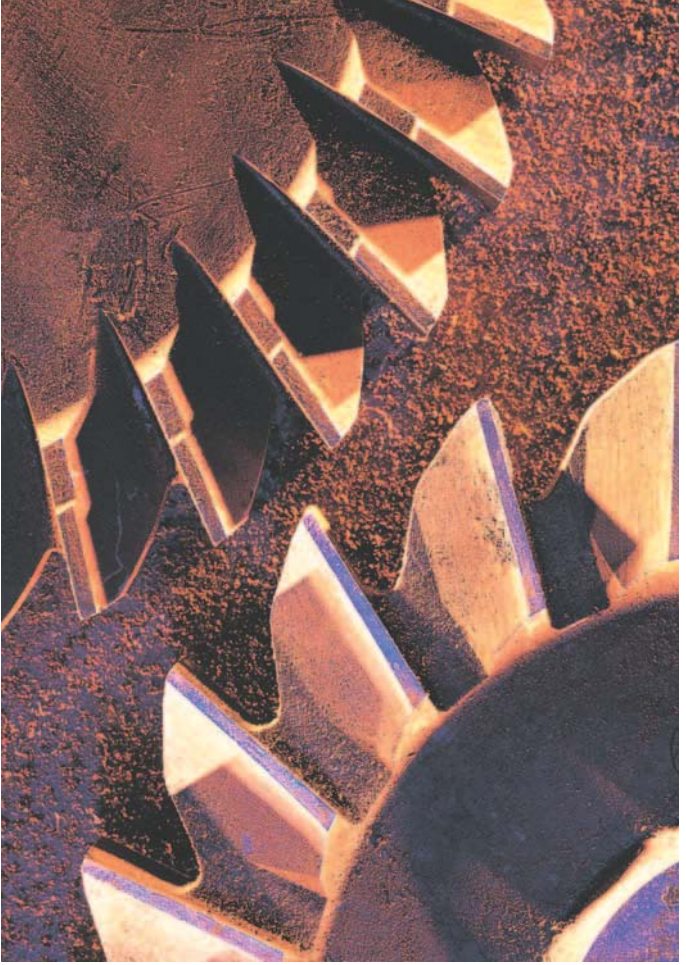


ANLAŞMAZLIK ÇÖZÜM SÜRECİNİ SONUÇLANDIRMAK



CLOSING THE DISPUTE RESOLUTION PROCESS

Turkish



Workers Compensation Commission, sakatlanmış işçilerle işverenler arasındaki işçi tazminatı anlaşmazlıklarını çözümler.

Yasa, bir anlaşmazlıkta yer alan kişilerin (tarafların), mümkün olan en kısa zamanda bir anlaşmaya varmaları için her çabanın gösterilmesini ister. Anlaşma, sürecin herhangi bir aşamasında Komisyon'da gerçekleştirilebilir.

Konuyu sonuçlandırmak için belirli işlemler vardır.

Bir anlaşmazlık nasıl sonuçlandırılabilir

Bir anlaşmazlık birkaç şekilde çözümlenebilir veya sonuçlandırılabilir:

- bir anlaşmaya varılır,
- anlaşmazlık durdurulur, veya
- bir karar verilir.

Bir anlaşmaya varılır

Taraflar, Komisyon anlaşmazlık hakkında bir karar vermeden önce istedikleri zaman bir anlaşmaya varabilirler.

Taraflar, kimi tür anlaşmazlıklarla ilgili olarak vardıkları anlaşmalar için Rıza Hükümlerini (Consent Orders) (veya anlaşma koşullarını) Komisyon'a teslim edebilirler. Bir Rıza Hükümleri modelini internet sitemizden indirebilirsiniz.

Anlaşmazlığı durdurmak

Bir anlaşmazlık, ya başvuru sahibi böyle olmasını istediği veya tüm taraflar bir anlaşmaya vardığı ve

davanın durdurulmasını istediği için, her zaman durdurulabilir.

Bir anlaşmazlık řu durumlarda durdurulabilir

- başvuru sahibi durdurduđunda,
- taraflar durdurma konusunda anlaşmaya vardığında, veya
- bir karar verildiğinde.

Başvuru sahibi durdurduđunda

Bir başvuru sahibi, Davayı Durdurma Seçimi – Form 14B'yi (*Election to Discontinue Proceedings* - Form 14B) vererek davayı veya davanın herhangi bir bölümünü durdurmaya karar verebilir. Form 14B internet sitemizde mevcuttur veya bir kopyası için bizi 1300 368 040 numaralı telefondan arayabilirsiniz.

Başvuru sahibi bu belgeyi, anlaşmazlıkta yer alan diğer bütün taraflara göndermek zorundadır.

Form 14B bize teslim edildiğinde, davanın kapandığı kabul edilir. Bu, dava veya davanın durdurulan bölümleri ile ilgili olarak artık herhangi bir işlemde bulunulmayacağı anlamına gelir.

Tarafların durdurmayı kabul etmesi durumunda

Bir anlaşmazlıkta yer alan tüm taraflar, herhangi bir zamanda, bir anlaşmaya varır ve davayı veya davanın herhangi bir bölümünü durdurma kararı alırsa, Davayı Durdurma Anlaşması - Form 14A (*Agreement to Discontinue Proceedings* - Form 14A) vererek bunu bize bildirmek zorundadır. Form 14A internet sitemizde mevcuttur veya bir kopyası için bizi 1300 368 040 numaralı telefondan arayabilirsiniz.

Formun kopyaları tüm taraflara gönderilmek zorundadır.

Yukarıda belirtilen form bize teslim edildiği zaman, dava kapanmış kabul edilir. Bu, dava veya davanın durdurulan bölümleri ile ilgili olarak artık herhangi bir işlemde bulunulmayacağı anlamına gelir.

Karar verilmesi durumunda

Taraflar arasında bir anlaşmaya varılmazsa ve anlaşmazlık bir Hakem'e (Arbitrator) havale edilirse, kararı Hakem verecektir. Karar hemen verilebilir veya iki hafta içinde taraflara yazılı olarak gönderilebilir.

Bir anlaşmazlık Hakem huzurunda sonuçlandırıldığında, anlaşmazlığın nasıl çözümlendiğini kaydeden bir Karar Sertifikası (Certificate of Determination) tüm taraflara verilir.

Karar hemen verilmişse, Hakem kararını ve karar gerekçelerini sözlü olarak belirtir ve bu beyan (veya Gerekçeler Beyanı) kayda geçirilir. Taraflara, kararı içeren bir Karar Sertifikası gönderilecektir.

Gerekçeler Beyanı'nın (Statement of Reasons) tüm metni ise Komisyon'dan ses kaydı olarak sağlanabilir.

Karar hemen verilmemişse, Hakem Gerekçeler Beyanı'nı yazar ve taraflara Karar Sertifikası ve Gerekçeler Beyanı yazılı olarak gönderilir.

Tıbbi anlaşmazlıkları sonuçlandırmak

Komisyon huzurundaki bir tıbbi anlaşmazlık birkaç şekilde sonuçlandırılabilir:

- Taraflar, anlaşmazlığa ilişkin olarak bir karar verilmeden önce, kalıcı sakatlığın derecesi

konusunda bir anlaşmaya varırlarsa, başvuru sahibi veya taraflar anlaşmazlığı durdurabilir.

- Anlaşmazlık konusu olan tek sorun kalıcı sakatlığın derecesi ise, temyiz süresi bittikten sonra, Onaylı Tıbbi Uzman'ın kararı doğrultusunda bir Karar Sertifikası (Certificate of Determination) çıkarırız.
- Tıbbi Değerlendirme Sertifikası (Medical Assessment Certificate), acı ve sıkıntı nedeniyle tazminat hakkı tanıdıysa ve başvuru sahibi, bize verdiği anlaşmazlık başvurusunda bu hak ile ilgili bir anlaşmazlık bulunduğunu belirtirse, başvuru, bu anlaşmazlığı çözmesi veya bir karara varması için bir Hakem'e havale edilir. Bu konu çözümlendiğinde, davayı sonuçlandıran bir Karar Sertifikası çıkarırız.

Daha fazla bilgi için

Bir anlaşmazlığın nasıl sonuçlandırılabilceğine ilişkin olarak daha fazla bilgiye gereksinmeniz varsa, lütfen 1300 368 040 numaralı telefondan bizi arayın veya www.wcc.nsw.gov.au adresindeki sitemizi ziyaret edin.

Bu broşürdeki bilgiler yasal tavsiyeler değildir. Bir anlaşmazlık başvurusunda bulunma hakkında yasal tavsiyelere gereksiniminiz varsa, bir avukatla konuşmanız gerekir.

Bir avukatınız yoksa, bir avukata havale edilmeniz için, Law Society of NSW ile şu numaraları arayarak ilişkiye geçebilirsiniz:

- (02) 9926 0300 (Sydney'de yaşıyorsanız), veya
- 1 800 422 713 (Sydney'in dışında yaşıyorsanız).

Bizimle nasıl ilişkiye geçilebilir

Telefon

Sorulmak istenen her şey için: 1300 368 040

Telefonla Tercüme Servisi: 13 14 50

TTY (Telefonla daktilo) servisi: (02) 9261 3334

Kişisel olarak

Kat 20

1 Oxford Street

Darlinghurst NSW 2010

Çalışma saatleri: Sabah 8.30'dan öğleden sonra 4.30'a

Pazartesi – Cuma arası

Faks

1300 368 018

Posta

PO Box 594

Darlinghurst 1300

Belge değiş tokuşu

DX 11524

Sydney Downtown

Elektronik posta

registry@wcc.nsw.gov.au

İnternet sitesi

www.wcc.nsw.gov.au